

PREDLOG

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list CG“, broj 77/08), Vlada Crne Gore na sjednici od _____ 2026. godine, donijela je

**ODLUKU O OBJAVLJIVANJU
ODLUKE BROJ 1/2025 ZAJEDNIČKOG KOMITETA OSNOVANOG
SPORAZUMOM O SLOBODNOJ TRGOVINI IZMEĐU CRNE GORE I REPUBLIKE
TURSKE KOJOM SE ZAMJENJUJE PROTOKOL II UZ SPORAZUM O
SLOBODNOJ TRGOVINI KOJI SE ODNOSI NA DEFINICIJU POJMA “PROIZVODI
SA PORIJEKLOM” I METODE ADMINISTRATIVNE SARADNJE**

Član 1

Objavljuje se Odluka broj 1/2025 Zajedničkog komiteta osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Crne Gore i Republike Turske kojom se zamjenjuje Protokol II uz Sporazum o slobodnoj trgovini koji se odnosi na definiciju pojma “proizvodi sa porijeklom” i metode administrativne saradnje, potpisana u Podgorici, 12. decembra 2025. godine, u originalu na engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Odluke broj 1/2025 iz člana 1 ove odluke, u originalu na engleskom i u prevodu na crnogorski jezik glasi:

**DECISION NO 1/2025 of the JOINT COMMITTEE
established by the Free Trade Agreement between Montenegro and the Republic of
Türkiye
replacing Protocol II to the Free Trade Agreement concerning the definition
of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation**

The Joint Committee,

Having regard to the Free Trade Agreement between Montenegro and the Republic of Türkiye, signed in İstanbul on 26 November 2008 (hereinafter referred to as “the Agreement”), and in particular Article 3 of Protocol II thereto concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative cooperation,

Whereas:

- (1) Article 22 of the Agreement, refers to Protocol II to that Agreement ("Protocol II"), which lays down the rules of origin.

- (2) Article 3 of Protocol II provides that the Joint Committee provided for in Article 28 of the Agreement may decide to amend the provisions of Protocol II.
- (3) The Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin¹ ('the Convention') aims to transpose the existing bilateral systems of rules of origin established in bilateral free trade agreements concluded among the Contracting Parties to the Convention into a multilateral framework, without prejudice to the principles laid down in those bilateral agreements.
- (4) Montenegro and the Republic of Türkiye signed the Convention on 15 June 2011 and 4 November 2011, respectively.
- (5) Montenegro and the Republic of Türkiye deposited their instruments of acceptance with the depositary of the Convention on 2 July 2012 and 4 December 2013, respectively. Consequently, and in accordance with Article 10(3) of the Convention, the Convention entered into force in relation to Montenegro on 1 September 2012 and in relation to the Republic of Türkiye on 1 February 2014, respectively.
- (6) Protocol II was replaced by a new protocol making reference to the Convention, by Decision No 1/2017 of the Joint Committee provided for in Article 28 of the Agreement, in accordance with Articles 34 and 35 of the Agreement.
- (7) The Convention was amended by Decision No 1/2023 of the Joint Committee of the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin of 7 December 2023.²
- (8) Protocol II should therefore be replaced by a new protocol to include a dynamic reference to the Convention, so as to refer always to the latest version of the Convention in force,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Protocol II shall be replaced by the text set out in the Annex to this Decision.

¹ OJ EU L 54, 26.2.2013, p. 4.

² OJ EU L, 2024/390, 19.02.2024

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of the receipt of the last written notification through diplomatic channels, by which the Parties inform each other of the completion of their internal requirements.

This Decision shall apply as of January 1, 2025.

Done at Podgorica, on December 12, 2025, in two authentic copies in the English language.

For the
Government of Montenegro

For the
Government of the Republic of Türkiye

H.E. Nik Gjelošhaj
Deputy Prime Minister for Economic Policy
and Minister of Economic Development of
Montenegro

H.E. Barış Kalkavan
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of the Republic of Türkiye to
Montenegro

ANNEX

“Protocol II

concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation

Article 1

Rules of origin

1. For the purpose of implementing the Agreement, Appendix I and the relevant provisions of Appendix II to the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin³ ("the Convention"), as last amended and published in the *Official Journal of the European Union*, shall apply.
2. All references to the "relevant agreement" in Appendix I and in the relevant provisions of Appendix II to the Convention shall be construed so as to mean the Agreement.

Article 2

Dispute settlement

1. Where disputes arise in relation to the verification procedures set out in Articles 34 and 35 of Appendix I to the Convention that cannot be settled between the customs authorities requesting the verification and the customs authorities responsible for carrying out that verification, they shall be submitted to the Joint Committee provided for in Article 28 of the Agreement.
2. In all cases, the settlement of disputes between the importer and the customs authorities of the importing country shall take place under the legislation of that country.

Article 3

Amendments to the Protocol

The Joint Committee provided for in Article 28 of the Agreement, in accordance with Articles 34 and 35 of the Agreement, may decide to amend the provisions of this Protocol.

³ OJ EU L 54, 26.2.2013, p. 4.

Article 4

Withdrawal from the Convention

1. Should either Montenegro or the Republic of Türkiye gives notice in writing to the depositary of the Convention of their intention to withdraw from the Convention according to Article 9 thereof, Montenegro and the Republic of Türkiye shall immediately enter into negotiations on rules of origin for the purpose of implementing the Agreement.
2. Until the entry into force of such newly negotiated rules of origin, the rules of origin contained in Appendix I and, where appropriate, the relevant provisions of Appendix II to the Convention, applicable at the moment of withdrawal, shall continue to apply to the Agreement. However, from the moment of withdrawal, the rules of origin contained in Appendix I and, where appropriate, the relevant provisions of Appendix II to the Convention shall be construed so as to allow bilateral cumulation only between Montenegro and the Republic of Türkiye.”

ODLUKA BROJ 1/2025 ZAJEDNIČKOG KOMITETA

osnovanog Sporazumom o slobodnoj trgovini između Crne Gore i Republike Turske

**kojom se zamjenjuje Protokol II uz Sporazum o slobodnoj trgovini koji se odnosi na
definiciju pojma “proizvodi sa porijeklom” i metode administrativne saradnje**

Zajednički komitet,

Imajući u vidu Sporazum o slobodnoj trgovini između Crne Gore i Republike Turske, potpisan u Istanbulu 26. novembra 2008. godine (u daljem tekstu: “Sporazum”), a posebno član 3 Protokola II koji se odnosi na definiciju pojma “proizvodi sa porijeklom” i metode administrativne saradnje,

S obzirom da:

- (1) Član 22 Sporazuma upućuje na Protokol II tog Sporazuma (“Protokol II”), koji propisuje pravila porijekla.

- (2) Član 3 Protokola II predviđa da Zajednički komitet koji je osnovan članom 28 Sporazuma može odlučiti da izmijeni odredbe Protokola II.
- (3) Regionalna konvencija o pan-Euro-Mediterranskim preferencijalnim pravilima porijekla⁴ ("Konvencija") ima za cilj da zamijeni postojeći bilateralni sistem pravila porijekla uspostavljenih u bilateralnim sporazumima o slobodnoj trgovini zaključenih između ugovornih strana Konvencije multilateralnim okvirom, bez ugrožavanja principa utvrđenih u tim bilateralnim sporazumima.
- (4) Crna Gora i Republika Turska su potpisale Konvenciju 15. juna 2011. godine, odnosno 4. novembra 2011. godine.
- (5) Crna Gora i Republika Turska su dostavile svoje instrumente pristupanja depozitaru Konvencije 2. jula 2012. godine, odnosno 4. decembra 2013. godine. Shodno tome, primjenom člana 10(3) Konvencije, ista je stupila na snagu u odnosu na Crnu Goru 1. septembra 2012. godine i u odnosu na Republiku Tursku 1. februara 2014. godine.
- (6) Protokol II zamijenjen je novim protokolom koji se poziva na Konvenciju, Odlukom broj 1/2017 Zajedničkog komiteta koji je osnovan članom 28 Sporazuma, u skladu sa članom 34 i 35 Sporazuma.
- (7) Konvencija je izmijenjena Odlukom broj 1/2023 Zajedničkog komiteta Regionalne konvencije o pan-Euro-Mediterranskim preferencijalnim pravilima porijekla od 7. decembra 2023. godine.⁵
- (8) Protokol II stoga treba zamijeniti novim protokolom koji sadrži dinamično pozivanje na Konvenciju, kako bi se uvijek pozivao na najnoviju važeću verziju Konvencije,

JE ODLUČIO SLEDEĆE:

Član 1

Protokol II se zamjenjuje tekстом navedenim u Aneksu ove odluke.

⁴ Sl. list EU L54, 26.02.2013, str. 4

⁵ Sl. list EU L, 2024/390, 19.02.2024.

Član 2

Ova odluka stupa na snagu danom prijema posljednje pisane diplomatske note, kojom se Strane međusobno obavještavaju o ispunjenju svojih unutrašnjih uslova.

Ova odluka se primjenjuje od 1. januara 2025. godine.

Sačinjeno u Podgorici, 12. decembra 2025. godine, u dva originalna primjerka na engleskom jeziku.

Za

Vladu Crne Gore

Za

Vladu Republike Turske

Nj.E. Nik Gjelošhaj

Potpredsjednik Vlade za ekonomsku politiku
i ministar za ekonomski razvoj Crne Gore

Nj.E. Barış Kalkavan

Izvanredni i opunomoćeni ambasador
Republike Turske u Crnoj Gori

ANEKS

“Protokol II

koji se odnosi na definiciju pojma "proizvodi sa porijeklom" i metode administrativne saradnje

Član 1

Pravila porijekla

1. Za potrebe sprovođenja Sporazuma, primjenjuju se Prilog I i odgovarajuće odredbe Priloga II Regionalne konvencije o pan-Euro-Mediterranskim preferencijalnim pravilima porijekla⁶ („Konvencija”), kako je poslednji put izmijenjena i dopunjena i objavljena u *Službenom listu Evropske unije*.
2. Sva upućivanja na “odgovarajući sporazum” u Prilogu I i na odgovarajuće odredbe Priloga II Konvencije smatraju se upućivanjima na ovaj Sporazum.

Član 2

Rješavanje sporova

1. Ako u vezi sa postupcima provjere iz člana 34 i 35 Priloga I Konvencije nastanu sporovi koji se ne mogu riješiti između carinskih organa koji zahtijevaju provjeru i carinskih organa odgovornih za vršenje te provjere, ti se sporovi podnose Zajedničkom komitetu iz člana 28 Sporazuma.
2. U svim slučajevima, rješavanje sporova između uvoznika i carinskih organa zemlje uvoznice vrši se po zakonodavstvu te zemlje.

Član 3

Izmjene i dopune Protokola

Zajednički komitet iz člana 28 Sporazuma, u skladu sa članom 34 i 35 Sporazuma, može donijeti odluku o izmjenama i dopunama ovog Protokola.

⁶ Sl. list EU L54, 26.02.2013, str.4

Član 4

Povlačenje iz Konvencije

1. Ukoliko bilo Crna Gora ili Republika Turska dostave obavještenje, u pisanoj formi depozitaru Konvencije, o svojoj namjeri da istupe iz Konvencije u skladu sa njenim članom 9, Crna Gora i Republika Turska će odmah započeti pregovore o pravilima porijekla u cilju sprovođenja Sporazuma.
2. Do stupanja na snagu tih novoutvrđenih pravila porijekla, pravila porijekla iz Priloga I i, prema potrebi, odgovarajuće odredbe Priloga II Konvencije koji su primjenjivi u trenutku istupanja će nastaviti da se primjenjuju na Sporazum. Međutim, od trenutka istupanja, pravila porijekla iz Priloga I i, prema potrebi, odgovarajuće odredbe Priloga II Konvencije će se tumačiti tako da omoguće samo bilateralnu kumulaciju između Crne Gore i Republike Turske.”.

Član 3

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom listu Crne Gore - Međunarodni ugovori“.

Broj: _____

Podgorica, _____

Vlada Crne Gore

**Predsjednik,
mr Milojko Spajić, s.r.**